



UNIVERSIDAD DE JAÉN

FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

Departamento de Lenguas y Culturas Mediterráneas

Licenciado en Filología Inglesa (Plan de 2000) y Diplomado en Turismo (Plan de 2002)

PROGRAMA DE LA ASIGNATURA: Lengua y Literatura Francesas

CARÁCTER: Troncal **CRÉDITOS TEÓRICOS:** 8 **CRÉDITOS PRÁCTICOS:** 4

CURSO ACADÉMICO: 2010-11 **CICLO:** 1º **CURSO:** 2º **CUATRIMESTRE:** Anual

ÁREA DE CONOCIMIENTO: Filología Francesa

DESCRIPTORES SEGÚN B.O.E.

“Formación básica en la descripción y evolución de una segunda lengua elegida por el alumno entre las establecidas por la Universidad en el plan de estudios” (en este caso, la Lengua Francesa). “Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de su literatura”.

OBJETIVOS DE LA ASIGNATURA

La asignatura pretende un doble objetivo: por una parte, proporcionar al alumno un conocimiento instrumental avanzado de lengua francesa y consolidar un nivel intermedio de francés (B1), y, por otra, ofrecerle una visión de conjunto de los distintos movimientos literarios franceses desde la Edad Media hasta nuestros días. Para lograr el primer objetivo, se dotará al alumno de las competencias lingüística (fonológica, ortoépica, gramatical, léxica y semántica), sociolingüística (las diferencias de registro y la expresión de la cortesía) y pragmática (capacidad para organizar correctamente el discurso) que le permitan comprender y expresarse de manera correcta oralmente y por escrito. Para el segundo objetivo, se fomentará la lectura y el estudio de los textos.

CONTENIDOS

I. LENGUA FRANCESA:

I.1. Las etapas de la formación de la Lengua Francesa.

I.2. Fonética y fonología del francés.

I.2.1. La base articulatoria del francés.

I.2.2. Fonemas vocálicos.

I.2.3. Fonemas semivocálicos.

I.2.4. Fonemas consonánticos.

I.2.5. Fonética combinatoria. La sílaba: sílabas abiertas y sílabas cerradas. Relación fonema-grafema. Los acentos y sus funciones. La *liaison* y los encadenamientos.

I.2.6. Los rasgos suprasegmentales. Los tipos básicos de entonación.

I.3.- Morfología del Francés.

I.3.1. El sintagma nominal.

I.3.1.1. El sustantivo: género y número.

I.3.1.2. El artículo: definido, indefinido y partitivo.

I.3.1.3. El adjetivo: posesivos, demostrativos, numerales y calificativos.

I.3.1.4. El pronombre: personales (sujeto, complemento directo e indirecto), interrogativos, relativos, indefinidos y adverbiales en/y.

I.3.2. El sintagma verbal.

I.3.2.1. Las categorías morfológicas asociadas al verbo.

I.3.2.2. Las construcciones verbales transitivas (directas, indirectas; la doble complementación). Los complementos directo, indirecto y su pronominalización. Las construcciones intransitivas. Las construcciones atributivas.

I.3.2.3. Estudio progresivo de la conjugación:

I.3.2.3.1. Presente de indicativo de los verbos auxiliares y de los verbos principales de la primera, segunda y tercera conjugación.

I.3.2.3.3. El imperativo de dichos verbos.

I.3.2.3.4. Las perífrasis verbales: pasado reciente, presente continuo y futuro próximo.

I.3.2.3.5. Imperfecto de indicativo.

I.3.2.3.6. El futuro simple.

I.3.2.3.7. El condicional simple.

I.3.2.3.8. La formación de los tiempos compuestos: el passé composé.

I.3.2.3.9. El presente de subjuntivo.

I.3.3. El sintagma preposicional.

I.3.3.1. Preposiciones y locuciones prepositivas.

I.3.3.2. Estudio progresivo de los diferentes sintagmas preposicionales y de su sustitución pronominal en los casos en que proceda.

I.3.4. El adverbio.

I.3.4.1. Tipos de adverbios: tiempo, lugar, modo, cantidad e intensidad, afirmación, negación, interrogación y exclamación, de probabilidad y relación lógica.

I.3.4.2. Formación de los adverbios en -ment.

I.3.4.3. Principales locuciones adverbiales.

I.3.4.4. Los grados de intensidad del adverbio.

I.4. Sintaxis de la frase simple.

I.4.1. Estructura y tipos de frases: interrogativa, enunciativa afirmativa y negativa.

I.4.2. Estructuras presentativas.

I.4.3. Frases exclamativas.

I.4.4. Frases imperativas.

I.4.5. Frases impersonales.

I.4.6. La *mise en relief*.

I.5. Actos de habla:

I.5.1. Saludar, presentar a alguien y presentarse.

I.5.2. Hablar de gustos y preferencias, expresar la opinión.

I.5.3. Dar una orden.

I.5.4. La expresión de la prohibición.

I.5.5. Preguntar una información a alguien: la hora, un itinerario. Saber indicárselo.

I.5.6. La cortesía: agradecer y disculparse.

I.5.7. La expresión de la obligación.

I.6. Iniciación al discurso escrito:

I.6.1. La descripción.

I.6.2. La narración.

I.6.3. La carta y el correo electrónico.

I.7. La llamada telefónica.

II. LITERATURA FRANCESA

II.1. EDAD MEDIA

II.1.1. Introducción socio-histórica.

II.1.2. La literatura épica.

II.1.2. La lírica medieval.

II.1.3. La novela cortesana.

II.1.4. La literatura satírica.

II.2. SIGLO XVI

- II.2.1. Introducción socio-histórica.
- II.2.2. El espíritu humanista: de Rabelais a Montaigne.
- II.2.3. Los poetas de “La Pléiade”.
- II.2.4. La literatura en la época de las guerras de religión.

II.3. SIGLO XVII

- II.3.1. Introducción socio-histórica.
- II.3.2. Dos tendencias estéticas diferentes: el Barroco y el Clasicismo.
- II.3.2. De la novela barroca a la novela clásica.
- II.3.3. El teatro clásico.

II.4. SIGLO XVIII

- II.4.1. Introducción socio-histórica: el Siglo de las Luces.
- II.4.2. La mirada ilustrada: Montesquieu y Voltaire.
- II.4.3. El espíritu enciclopédico: Diderot.
- II.4.4. La novela epistolar.

II.5.- SIGLO XIX

- II.5.1. Introducción socio-histórica.
- II.5.2. El Romanticismo.
- II.5.3. Del Realismo al Naturalismo.
- II.5.4. El Simbolismo.

II.6.- SIGLO XX

- II.6.1. Introducción socio-histórica.
- II.6.2. De las vanguardias al Surrealismo.
- II.6.3. La evolución de la novela: de Proust al *nouveau roman*.
- II.6.4. La evolución del teatro: de las vanguardias al *nouveau théâtre*.

ACTIVIDADES EN QUE SE ORGANIZA

Para la parte de Lengua Francesa, se combinará la explicación magistral con diferentes actividades, como la escucha y lectura de ejercicios fonéticos para fijar una pronunciación correcta en el alumno; por otra parte, se escucharán documentos auditivos, con el objeto de perfeccionar la comprensión y la expresión oral. En el mismo sentido, se estudiarán textos escritos, con el fin de perfeccionar la comprensión y expresión oral y escrita. El dictado y los ejercicios gramaticales ayudarán al alumno a consolidar la fonética, la comprensión y la gramática, en el caso del primero, y los temas de morfología y sintaxis, en el caso de los segundos. Las simulaciones orales de situaciones completarán el estudio de los actos de habla, al mismo tiempo que mostrarán la adquisición de las competencias lingüística, sociolingüística y pragmática. Por último, el alumno se iniciará en el discurso narrativo y descriptivo mediante la redacción.

Para la parte de Literatura Francesa, se combinará igualmente la explicación magistral con la lectura y comentario de extractos de las obras más representativas de cada período.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

LENGUA FRANCESA :

1. Fonética :

CHARLIAC, L./A. CI. MOTRON (1998): *Phonétique progressive du français*, Paris, Clé International, 2001. (Comprende Libro y CD).

2. Gramáticas :

GRÉGOIRE, M./O. THIÉVENAZ (1995) *Grammaire progressive du français*, niveau intermédiaire, Paris, Clé International, 2001. (Comprende libro y cuaderno de correcciones)

POISSON-QUINTON, S./R, MIMRAN/M. MAHÉO-LE COADIC (2002): *Grammaire expliquée du français*, Paris, Clé International.

3. Libro de verbos:

Bescherelle 1 (1997): *La conjugaison de 12000 verbes*, Paris, Hatier.

4. Dictionarios :

Dico. *Diccionario didáctico francés/español, español/francés*, nivel inicial, Madrid, S/M, 20035ª.

5. Actos de habla:

CHAMBERLAIN, A./R. STEELE (1991): *Guide pratique de la communication: 100 actes de communication, 57 dialogues*, Paris, Didier-Hatier, 2002.

LITERATURA FRANCESA :

PRADO, J. Del, coord., (1994): *Historia de la Literatura Francesa*, Madrid, Cátedra.

YLLERA, A. (1996): *Teoría de la literatura francesa*, Madrid, Síntesis.

LECTURA OBLIGATORIA:

LE CLÉZIO, J.-M.G. *Le chercheur d'or*, Paris, Folio, 1985.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

LENGUA FRANCESA

1. Fonética:

YLLERA FERNÁNDEZ, A. (1982): *Fonética y fonología francesas*, Madrid, UNED.

Bibliografía en la web:

BETTENS, O, *L'Alphabet phonétique international*

<http://virga.org/cvf/alphabet.html>

TOMÉ, M. *L'enseignement de la prononciation du français pour des débutants espagnols*

<http://www3.unileon.es/dp/dfm/fenet/phoneticours1.html>

Laboratoire de Phonétique et Phonologie de l'Université de Laval à Québec

<http://www.lli.ulaval.ca/lab02256/contenu.html>

2. Gramáticas:

BÉRARD, E./C. LAVENNE (1991): *Grammaire utile du français*, Paris, Didier-Hatier, 1995.

DELATOUR, Y./D. JENNEPIN/M. LÉON-DUFOUR/B. TEYSSIER (2000): *Grammaire pratique du français (en 80 fiches, exercices et corrigés)*, Paris, Hachette Livre, FLE.

FERNÁNDEZ BALLÓN, M./A. MONNERIE-GOARIN (1987): *Gramática esencial de francés*, Paris, Larousse.

MONNERIE, A. (1987): *Le français au présent*, Paris, Didier-Hatier, 2002.

3. Libro de verbos con ejercicios:

BOULARÈS, M./O. GRAND-CLÉMENT (2000): *Conjugaison progressive du français*, Paris, Clé International (Comprende libro y cuaderno de correcciones).

4. Dictionarios:

GARCÍA PELAYO, R./J. TESTAS (2002): *Dictionnaire moderne français/espagnol, espagnol/français*, Paris, Larousse.

REY, A. (1998): *Le Robert Micro*, Paris, Dictionnaires Le Robert.

ROBERT, P. (2002): *Le Petit Robert 1. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Paris, Le Robert.

5. Léxico:

MIQUEL, Cl. (2002): *Vocabulaire progressif du français. Niveau débutant*. Paris, Clé International.

6. Actos de habla:

BOIRION, M./C. RODIER (1998): *Ressources de classe. Documents authentiques écrits*, Paris, Clé International.

DURANTON, L./C. RODIER (2001): *Ressources de classe. Documents oraux*, Paris, Clé International.

LITERATURA FRANCESA :

LAGARDE ET MICHARD, *Collection littéraire*, Paris, Bordas.

MITTERAND, H., dir., (1989): *Collection Littérature: Textes et Documents*, 5 vols., Paris, Nathan.

PROCEDIMIENTO DE EVALUACIÓN

Se valorará la asistencia y la participación activa en clase, así como la presentación de tareas de Lengua Francesa. Al final del curso, se realizará un examen escrito de cada una de las dos partes de que consta la asignatura y otro oral para ambas partes, sobre el libro de lectura obligatoria arriba citada (LE CLÉZIO, J.-M.G. *Le chercheur d'or*, Paris, Folio, 1985).

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Cada una de las dos partes se valorará independientemente, siendo necesario superarlas las dos para poder realizar la evaluación sumativa:

Bloque de Lengua Francesa:

-examen escrito: 40%.

Bloque de Literatura Francesa:

-examen escrito: 40%.

Bloque de Lengua y Literatura Francesas:

-examen oral: 10%.

Asistencia, participación activa en clase y presentación de los trabajos: 10%.